

DANH SÁCH TIỂU BAN

小組安排

TIỂU BAN 1 第一組

PHÒNG B405 地点: B405 室

PHIÊN 1 第一场

(13:00 时至 14:45 时)

CHỦ TRÌ Assist. Prof. **DAI, JUN-FEN** 主持人: 戴俊芬 教授

文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所

Thư ký: Vũ Nguyễn Minh Thy 秘书: 武阮明诗

1	漢語特殊語言現象之說——與越南語對比 PGS. TS. CÀM TÚ TÀI 琴秀才 副教授、博士 Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội 河内国家大学下属外国语大学
2	从运动事件框架与语法化理论看越南语“XUÔNG”的语义类型及虚化程度 TS. BÙI QUỲNH VÂN 裴琼云 博士 Trường Đại học Hà Nội 河内大学
3	汉越人体部位词俗语的概念转喻指代人的情感与意志对比 ThS. LIÊU THỊ THANH NHÀN , ThS. LIÊU VĨNH DŨNG 廖氏清闲 硕士, 廖永勇 硕士 Khoa tiếng Trung, Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Huế 顺化大学下属外国语大学 中文系
4	汉泰语程度副词系统对比 KITIYA CHUWITCHAROENKIT, Ph.D. 苏桂芝 博士 Chiang Mai Rajabhat University, Thailand
5	桌上遊戲應用於華語口語教學以提升學生學習興趣之成效—以越南茶榮大學為例 呂婷婷 文藻外語大學華語教學研究所

PHIÊN 2 第二场

(15:00 时至 16:50 时)

CHỦ TRÌ PGS. TS. **CÀM TÚ TÀI** 主持人: 琴秀才 副教授、博士

Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ – ĐHQG Hà Nội

河内国家大学下属外国语大学, 中国语言文化系

Thư ký: Vũ Nguyễn Minh Thy 秘书: 武阮明诗

1	越南新女性移民華語學習策略之個案研究 戴俊芬 文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所助理教授
---	---

2	<p>台越跨國銜轉孩子華語再習得之歷程分析 鍾鎮城副教授 國立高雄師範大學華語文教學研究所所長</p>
3	<p>汉越成语特点计量分析——兼谈汉、越语言学习 ThS. TĂNG NGỌC BÌNH, ThS. NGUYỄN THỊ VY THẢO 曾玉萍 硕士，阮氏微草 硕士 Khoa Tiếng Trung, Trường Đại học Sư phạm TP. Hồ Chí Minh 胡志明市师范大学 中文系</p>
4	<p>汉越“PP±NP+VP”句式中表示处所的PP结构探究 TS. ĐỖ THÚY HÀ 杜翠河 博士 Khoa Đông Phương học, Trường Đại học KHXH&NV – ĐHQG TP. Hồ Chí Minh 胡志明市国家大学所属人文与社会科学大学 东方学系</p>
5	<p>PHÓ TỪ GỐC HÁN CHỈ HẠN ĐỊNH TRONG TIẾNG VIỆT VÀ CÁC TỪ TƯƠNG ĐƯƠNG TRONG HÁN NGỮ TS. BÙI THỊ MAI HƯƠNG 裴氏梅香 博士 Khoa tiếng Trung, Trường Đại học Sư phạm TP Hồ Chí Minh 胡志明市师范大学 中文系</p>
6	<p>汉语结果补语和越南语里相对应的表达形式之对比 ThS. LÊ BÍCH VÂN 黎碧云 硕士 Khoa Ngoại ngữ, Trường Đại học Thủ đô Hà Nội 河内首都大学 外语系</p>
<p>TIỂU BAN 2 第二组 PHÒNG B406 地点: B406 室</p>	
<p>PHIÊN 1 第一场 (13:00 时至 14:45 时) CHỦ TRÌ TS. PHẠM MINH TIẾN 主持人: 范明进 博士 Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ – ĐHQG Hà Nội 河内国家大学下属外国语学院, 中国语言文化系 Thư ký: Nguyễn Thị Hạnh 秘书: 阮氏幸</p>	
1	<p>客製化華語教材示例--《越南工廠華語通》的編寫與實務 王季香 中山大學中國文學博士文藻外語大學應用華語文系副教授</p>
2	<p>越南汉语专业本科生《科学研究方法论》课程建设研究——以河内国家大学下属外国语学院为例 PGS. TS. NGUYỄN HOÀNG ANH 阮黄英 副教授 Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội 河内国家大学下属外国语学院</p>

3	<p>母语环境下汉语专业与非汉语专业学生学习动机差异研究——以越南学生为例 TS. LƯU HÓN VŨ 刘汉武 博士 Trường Đại học Ngân hàng TP. Hồ Chí Minh 胡志明市银行大学</p>
4	<p>華語教學付費方式與參與意願初探，以河內台灣教育中心華語班為例 許癸鑒 文藻外語大學國際暨兩岸合作處台灣教育中心主任</p>
5	<p>TOCFL 短期課程設計-以文藻外大華語中心跨校課程為例 蔡雅婷 文藻外大華語教學研究所文藻華語中心</p>
<p>PHIÊN 2 第二场 (15:00 时至 16:50 时) CHỦ TRÌ TS. LƯU HÓN VŨ 主持人：刘汉武 博士 Trường Đại học Ngân hàng TP. Hồ Chí Minh 胡志明市银行大学 Thư ký: Nguyễn Thị Hạnh 秘书：阮氏幸</p>	
1	<p>XÂY DỰNG CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO NGÀNH NGÔN NGỮ TRUNG QUỐC ĐỊNH HƯỚNG PHIÊN DỊCH TS. PHẠM MINH TIẾN 范明进 博士 Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội 河内国家大学下属外国语大学</p>
2	<p>外籍交換生在團體輔導的學習意願和學習滿意度探討——以國際扶輪社青少年交換計畫文藻華語專班為例 王宣勳, 林慧宇 文藻外語大學華語文教學研究所</p>
3	<p>太原大学外国语学院的多媒体辅助手段下的初级汉语课堂教学现状 ThS. NGUYỄN NGỌC LƯU LY 阮玉琉璃 硕士 Khoa Ngoại Ngữ - Đại học Thái Nguyên 太原大学 外语系</p>
4	<p>BÀN VỀ PHƯƠNG THỨC SỬA LỖI TRONG QUÁ TRÌNH THỤ ĐẮC NGÔN NGỮ THỨ HAI CỦA SINH VIÊN VIỆT NAM KHI HỌC TIẾNG HÁN ThS. ĐỖ THỊ THÚY HÀ, ThS. NGUYỄN THU THỦY, ThS. PHẠM MINH TÂM 杜氏翠河 硕士, 阮秋水 硕士, 范明心 硕士 Khoa Ngoại ngữ – Đại học Thái Nguyên 太原大学 外语系</p>

5	<p style="text-align: center;">以動物詞語文化教學之設計-以十二生肖為主題 李依靜 文藻外語大學華語文教學研究所</p>
6	<p style="text-align: center;">華語教師對教學視導實施之看法-以南部某華語中心四位教師為例 黃光頁 文藻外語大學華語中心</p>
<p>TIÊU BAN 3 第三组 PHÒNG B605 地点: B605 室</p>	
<p>PHIÊN 1 第一场 (13:00 时至 14:45 时) CHỦ TRÌ: TRƯƠNG GIA QUYỀN 主持人: 张家权 博士 Khoa Ngữ văn Trung Quốc, Trường Đại học KHGG&NV - ĐHQG TP HCM 胡志明市国家大学所属人文与社会科学大学 中国语文系 Thư ký: Đặng Thị Hồng Hạnh 秘书: 邓氏红幸</p>	
1	<p style="text-align: center;">同素異序詞同義詞的研究 沈珏安 文藻外語大學華語文教學研究所</p>
2	<p style="text-align: center;">台灣中文報紙標題語意在數位化時代之演變研究 黃彩雲 台灣文藻外語大學應用華語文系助理教授</p>
3	<p style="text-align: center;">HỮ TỬ 者 GIẢ VÀ CÁC HÌNH THỨC BIỂU ĐẠT TƯƠNG ĐƯƠNG TRONG TIẾNG HÁN VÀ TIẾNG VIỆT PGS. TS. PHẠM NGỌC HÀM 范玉含 副教授、博士 Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội 河内国家大学下属外国语大学 中国语言文化系</p>
4	<p style="text-align: center;">LỖ SAI DÙNG TỪ HÁN VIỆT CỦA SINH VIÊN ĐẠI HỌC THỦ ĐÔ HÀ NỘI TRONG QUÁ TRÌNH THỤ ĐẮC TIẾNG HÁN TS. NGUYỄN THỊ THANH HUỆ 阮氏青惠 博士 Trường Đại học Thủ Đô Hà Nội 河内首都大学</p>
5	<p style="text-align: center;">多项状语连用语序的语言类型学观照 TS. VÕ THỊ QUỲNH TRANG 武氏琼庄 博士 Khoa Ngữ văn Trung Quốc, Trường Đại học KHGG&NV – ĐHQG TP. Hồ Chí Minh 胡志明市国家大学所属人文与社会科学大学 中国语文系</p>

PHIÊN 2 第二场

(15:00 时至 16:50 时)

CHỦ TRÌ PGS. TS. PHẠM NGỌC HÀM 主持人: 范玉含 副教授、博士
Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ- ĐHQG Hà Nội
河内国家大学下属外国语大学, 中国语言文化系

Thư ký: Đặng Thị Hồng Hạnh 秘书: 邓氏红幸

1	<p>浅谈孔子的“仁”与孟子的“仁政”的异同 ThS. NGUYỄN THỊ LUYỆN 阮氏练 硕士 Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ – ĐHQG Hà Nội 河内国家大学下属外国语大学 中国语言文化系</p>
2	<p>浅论孔子的学习观 TS. CHÂU A PHÍ 朱亚辉 博士 Khoa tiếng Trung, Trường Đại học Sư phạm TP. Hồ Chí Minh 胡志明市师范大学 中文系</p>
3	<p>KHẢO SÁT PHƯƠNG THỨC CHUYỂN DỊCH THÁN TỪ TỪ TIẾNG HÁN SANG TIẾNG VIỆT (TRÊN NGỮ LIỆU TÁC PHẨM HỒNG LÂU MỘNG) TS. ĐỖ THU LAN 杜秋兰 博士 Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội 河内国家大学下属外国语大学</p>
4	<p>NGHIÊN CỨU CHỨC NĂNG TU TỪ CỦA THÀNH NGỮ HÌNH DUNG TỪ TRONG TIẾNG HÁN (ĐỐI CHIẾU VỚI THÀNH NGỮ TÍNH TỪ TRONG TIẾNG VIỆT) ThS. VŨ THANH HƯƠNG 武清香 硕士 Khoa Ngoại Ngữ, Trường Đại học Thủ Đô Hà Nội 河内首都大学 外语系</p>
5	<p>MỘT VÀI Ý KIẾN ĐÓNG GÓP VỀ VIỆC DẠY VÀ HỌC BỘ MÔN DỊCH KHOA TRUNG TRƯỜNG ĐHSPTP. HỒ CHÍ MINH ThS. LÃ HẠNH LY 吕幸鹏 硕士 Khoa Tiếng Trung, Trường Đại học Sư phạm TP. Hồ Chí Minh 胡志明市师范大学 中文系</p>

TIỂU BAN 4 第四组

PHÒNG B606 地点: B606 室

PHIÊN 1 第一场

(13:00 时至 14:45 时)

CHỦ TRÌ Assoc.Prof. HSIANG, LI-PING 主持人: 向麗頻 教授
文藻外語大學應用華語文系

Thư ký: Vũ Thu Hằng 秘书: 武秋姮

1	<p style="text-align: center;">对越汉语口语教学的几点思考 TS. TÙ CH ÍTHÀNH 徐志成 博士 Khoa Ngoại ngữ, Trường Đại học Tôn Đức Thắng 孙德胜大学 外语系</p>
2	<p style="text-align: center;">巴浦洛夫的条件反射在汉语口语教学中的角色及其运用 ThS. HUỠNH CẢNH QUÂN, HÀ NGỌC PHƯỚC 黄景君 硕士, 何玉福 硕士 Trường Hoa văn Thương mại Thành phố, TP. Hồ Chí Minh 胡志明市商业华语培训中心</p>
3	<p style="text-align: center;">應用合作學習教學活動於越南華語課堂之初探 劉怡華 文藻外語大學華語教學研究所研究生 越南平陽土龍木大學華語教師</p>
4	<p style="text-align: center;">浅谈华语口译教学中存在的问题及其解决对策 ThS. NCS. HÀN HỒNG DIỆP, ThS. NCS. NGUYỄN THỊ THU HẰNG 韩红叶 硕士, 阮氏秋姮 硕士 Khoa Ngữ văn Trung Quốc, Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn- ĐHQG TP HCM 胡志明市国家大学所属人文与社会科学大学 中国语文系</p>
5	<p style="text-align: center;">漢語嘆詞的語用研究和教學建議：以語料庫為本 趙靜雅 博士 臺灣文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所</p>
<p>PHIÊN 2 第二场 (15:00 时至 16:50 时)</p> <p>CHỦ TRÌ Assist. Prof. ZHAO, JING-YA 主持人: 趙靜雅 教授 臺灣文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所</p> <p>Thư ký: Vũ Thu Hằng 秘书: 武秋姮</p>	
1	<p style="text-align: center;">以中越跨文化觀點看古典詩詞中的通俗意象 向麗頻 博士 文藻外語大學應用華語文系</p>
2	<p style="text-align: center;">浅谈汉语长句的越译技巧及教学建议 LÊ THỊ HỒNG HÀ 黎氏红河 Khoa Ngoại ngữ – Đại học Hải Phòng 海防大学 外语系</p>
3	<p style="text-align: center;">越南大学生初级阶段汉字折笔画书写情况 ThS. VŨ THANH HUYỀN, ThS. LÊ THỊ XUÂN PHƯƠNG 武清璇 硕士, 黎氏春芳 硕士 Bộ môn tiếng Trung Quốc, Khoa ngoại ngữ – Đại học Thái Nguyên</p>

	太原大学 外语系汉语组
4	<p>太原外国语学院学生的轻声偏误分析及教学建议</p> <p>ThS. PHẠM THỊ SAO 范氏星 硕士</p> <p>Bộ môn tiếng Trung Quốc, Khoa ngoại ngữ – Đại học Th á Nguy ên</p> <p>太原大学 外语系汉语组</p>
5	<p>对越汉语词汇教学及大纲编写初探</p> <p>TS. LIÊU LINH CHUYÊN 廖灵专 博士</p> <p>Khoa tiếng Trung, Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Huế</p> <p>顺化大学下属外国语大学 中文系</p>
6	<p>越南学生“比”字句偏误产生的原因及其教学建议</p> <p>ThS. NGUYỄN THỊ LUYỆN 阮氏练 硕士</p> <p>Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Trung Quốc, Trường Đại học Ngoại ngữ – Đại học Quốc gia Hà Nội</p> <p>河内国家大学下属外国语大学 中国语言文化系</p>